

FICHA ETNOGRAFICA

Ref : Cassette 89-106-VA.

Tiempo : Cara A 30'
Cara B 30'

C A R A A:

- 1) Proyecto : "La Voz de los Abuelos".
Recolección : Alumnos Colegio Sagrado Corazón de Jesús Calarcá, Quindío.
Profesor : Esperanza Zamora.
Recolector : Norbey D. Giraldo. Javier H. Cadavid. Jesús David Quintana. Alduvier Veléz. Arbey Giraldo.
Grabando en :
Fecha : Agosto 2 de 1.989.
Informante : Nestor Antonio Bohórquez Henao.
Nacido en : Mesopotamia, Antioquía.
Procedencia : Finlandia, Quindío.
Edad : 68 años.
Sexo : Masculino.
Estado Civil :
Instrucción :
Ocupación : Agricultor.
Título : DATOS PERSONALES: Oficios. Familia.
RELIGION: Vida. Muerte. Historia de Juliana. Brujas. Patasola. Descripción del pueblo anteriormente.
Conversación sobre la vida en el pueblo en épocas anteriores. Dios. Violencia. Situación política. Elecciones.
FILOSOFIA: Pereza. Riqueza.

CONDUCTA SOCIAL: Hijos. Vicios. Familia.
Política.

C A R A B:

ANEXOS: Cultura en el municipio de Finlandia. Artistas populares del pueblo. Fiestas del Retorno.

BAILES: Instrumentos musicales.

APRECIACION DE LOS SEXOS: Mandato en la casa. Hijos.

ANEXOS: Anécdotas de su vida. La amistad. Servicio militar.

TRABAJO: Tejidos. Animales. Cultivos. Oficios. Comidas típicas. Alimentos diarios. Plantas medicinales. Almacenes. Cementerio. Medio de transporte.

- Observaciones : El recolector se salió del contexto principal de la entrevista.
Buen informante.
Cuestionario incompleto.
- Técnica : Sonido claro.
Ficha etnográfica incompleta.
- Transcripción : No está transcrito en su totalidad.

COLEGIO SAGRADO CORAZON DE JESUS

PROYECTO:

LA VOZ DE LOS ABUELOS

PRESENTADO POR:

Norbey D. Giraldo
Javier H. Cadavid
Jesús D. Quintana
Alduvier Velez
Arbey Giraldo

AGESORA:

ESPERANZA ZAMORA

FILANDIA, AGOSTO 2/89

"9" BTO.

Encuestador- Díganos su nombre y apellido?

Informante - Nestor Antonio Bohorques Henao

Encuestador- El nombre del padre y de la madre?

Informante - Maria Josefa Botero

Ramón Antonio Bohorques Agudelo

Encuestador- Dígame el nombre del pueblo?

y del municipio donde usted nació?

Informante - Mesopotamia

Encuestador- Mesopotamia? De que departamento?

Informante - Del departamento de Antioquia en Antioquia

Encuestador- En que año?

Informante - Que, Que

Encuestador- En que año nació?

Informante - Pues pongale, pongale cuidao tengo 68

Encuestador- 68 años?

Informante - 68 años osea ya va pa la palma

Encuestador- En que pueblo ha pasado usted la mayor parte de su vida?

Informante - La he pasado en el Tolima y acá

Encuestador- Acá en Filandia más o menos cuantos años?

Informante - Acá en Filandia poray unos 45 años

Encuestador- 45 años? Que artes u oficios ha practicado usted?

Informante - Pues Agricultura

Encuestador- Agricultura? Fuera de la Agricultura que otra?

Informante - No, No más agricultura

Encuestador- Y esos oficios se los enseñó su padre o los aprendió con el tiempo

Informante - No hay mucho rato y ami, por que mi padre me enseñó también y después yo ya que fui adulto trabajé ya para pa propiamente conseguirnós la panelita claro

Encuestador- De que pueblo o municipio eran sus padres?

Informante - Mi apa, Mi apa era de de de la aguarde a ver
de la Concha, Concha Antioquia

Encuestador- Antioquia?

Informante - Sí

Encuestador- Y su mamá de que parte era?

Informante - Ella era de Mesopotamia

Encuestador- Usted conoció a sus padres?

Informante - A mis padres?

Encuestador- Sí, los conoció?

Informante - A mi Ama, A mi Ama no la distinguí No

Encuestador- No?

Informante - No por que ella murió estando yo muy pequeño

encuestador- De que enfermedad murió su madre?

Informante - Ella? de un parto

Mi padre si lo distingui yo hasta que murió

Encuestador- Usted me puede describir físicamente?

Informante - Ah?

Encuestador- Físicamente me puede describir su padre?

Informante - No yo el nombre de él no, el nombre mio si
lo describo.

Encuestador- Que oficios practicaba su padre?

Informante - Agricultor

Encuestador- Que más oficios aprendió él?

Informante - Ah, y minero

Encuestador- Minero?

Informante - Era minero también

Encuestador- En que minas trabajó él?

Informante - Pues, Pues , en esas minas que antiguamente
habian poray

Encuestador- En Antioquia?

Informante - En Antioquia

Encuestador- Minas de carbón? oh, oh,

Informante - No, No de oro en esas minas de oro

Encuestador- Y su madre que oficios practicaba?

Informante - Domesticos

Encuestador- Domesticos? Ella no aprendió tejidos, o más artes?

Informante - No ella no tejía pues en esas épocas en esas épocas y en esas fechas, no habian, no habian oficios de tejidos ni asi unicamente lo de la casa el destino domestico de la casa

Encuestador- Cuantos fueron sus hermanos?

Informante - Mis hermanos fueron ocho hombres y cinco mujeres

Encuestador- El mayor de ellos quién fué?

Informante - El mayor de ellos era llamba Mauro Hohorques

Encuestador- Ya falleció? él ya falleció?

Informante - Si, él ya falleció, él ya fallecio

Encuestador- Sus abuelos, o padres le enseñaron algunos refranes?

Informante - Los abuelos, los abuelos ya faltaron también

Encuestador- Y ellos le enseñaron algunos cuentos algunas leyendas?

Informante - Pues no , ellos no por que en esos tiempos pues que carambas la gente en esa época, en esas fechas en esas épocas, pues nadie no ultimamente pues casi no les daban estudio a nadie

Encuestador- Pero los cuentos de tradición oral ellos no les contaban a ustedes?

Informante - Cuentos? no ellos no contaban cuentos en ese tiempo no era de charla

Encuestador- Era poca la comunicación que había entre ustedes?

Informante - Poca, poca la comunicación poca, poca

Encuestador- O coplas algunas decimas chistes?

Informante - No, no nada chistes nada

Encuestador- No recuerda ni una canción?

Informante - No recuerdo nada de esas cosas, que haigan enseñado ellos no ah ja

Encuestador- Nos vamos a pasar al aspecto religioso
usted cree que la vida es un don de Dios?

Informante - Sí

Encuestador- En que sentido manifiesta Dios ese don?

Informante - Dios, manifiesta ese don de uno de ser cristiano
pues

Encuestador- Usted ha sido toda la vida cristiano sus padres
todos?

Informante - Toda, toda una vida, desde cuna desde cuna

Encuestador- Desde cuna?

Informante - Desde cuna hemos sido católicos la doctrina
cristiana, pues

Encuestador- Usted hizo la primera comunión?

Informante - Toda una vida

Encuestador- En el mismo pueblo donde nació?

Informante - Si, si en el mismo pueblo

Encuestador- Cree usted que después de la muerte hay
otra vida?

Informante - Pues, hombre puede que haya puede que
si haya

Encuestador- Y donde cree que esta esa vida?

Informante - Pues esa vida esta en el otro mundo donde
Dios nos lleve, pues

Encuestador- Dios nos lleve talvéz en el cielo?

Informante - En el cielo si puede ser si donde haya otro espa-
cio, pues donde haya otra vida puede ser mejor
que esta

Encuestador- Cree usted en brujas o en cuentos?

Informante - Pues hombre, yo no creo en ellos pero si hay si dicen que los hay pero yo en brujerías pues en brujerías cuentos que le dicen a uno cosas

Encuestador- Si

Informante - Y uno no ha presenciado a si cosas pues asi pues asi cosas de que gente pues que comentan esas cosas pero yo nunca he creído en brujerías ni nada de esas vainas, yo creo en en lo bueno yo en lo malo no lo creo, pues

Encuestador- Usted sabe alguna historia de alguna bruja digamos de acá en el pueblo?

Informante - No de acá no

Encuestador- O del pueblo donde nació usted?

Informante - Tampoco, o que sepa una historia vea yo se pues una historia que me ha contado mi apa una vez.

Que había una vieja en Sonsón poraia que era una vieja que llamaban Juliana y la charlaban mucho que-
same la vieja si era bruja entonces le dijeron una vez unos amigos a la vieja que siendo ella buja que le apostaban que no los llevaban de Sonsón a Medellín y les dijo la vieja les pruebo de que si soy capaz de llevarlos pero eso si no vayan a decir cuando vamos el el aire no vayan a decir Virgen Santísima por que si ustedes dicen Virgen Santísima cuando ya vayamos poraia en el aire yo los descargo en cualquier parte,

Bueno alzo vuelo la vieja con los dos cuchos y se jue antes de llegar a Medellín ellos dijeron ya muertos de miedo pues; dijeron VIRGEN SANTISIMA lós largo, poraia en un rastrojo en un sausal, al otro dia amanecieron ellos en un rastrojo todos arañatados

Después se vió la vieja se vió ellos con la vieja, les dijo ella como les fué y dijo pues que tan mal que que vinimos todos arañatados de donde nos largo poraia en ese rastrojo. Entonces les dijo la vieja, no les dije que no fueran a decir VIRGEN SANTISIMA cuando fuéramos poraia en el aire ustedes mismos tuvieron la culpa poraia los dejo lejos en Sonsón, pa que vea pero la vieja le probó de que sí era bruja.

Encuestador- Ah

Informante - Que si era capaz de llevarlos

Encuestador- En los brujos también los hay en los hombres?

Informante - Hombre en en brujos también dicen que si los hay si hay, si hay a mi me han echado cuentos de que duende si lo hay el duende puede ser como cualquiera de nosotros que podemos estar acá.

Y también trabajan y todas esas cosas y saben sus estudios pa ser las cosas, pa transformarsen y hacer cualquier cosa, ellos pero yo no he distinguido a distinguir brujos pero si me han echado unos cuentos pues que si dos aún si que son escasos pero que si los aún también.

Encuestador- Usted sabe la historia de la patasola?

Informante - De la ptasola de no la patasola pues dicen que una una mujer, una mujer unicamente, mejor dicho que es una mujer que tien una sola pata, no más y que una cosa o una fiera poray del monte que una mujer

Encuestador- Usted cree que en Filandia puede haber llegado a aparecerse?

Informante - La patasola? pues, hombre dicen que en tiempos antiguos. en tiempos remotos si habian desas cosas poraca si habia de todo si pero en tiempos remotos habia patasola habia y de todas esas cosas. pero como ya todo esto esta poblado a paso de que se va poblando se va auyentando todo eso se va perdiendo.

_N_O_T_A_ -

Por motivo de ultima hora nos fué imposible
terminar la transcripción de la cinta.

Rogamos nos disculpen:

A L U M N O S "9" G R A D O